



visicolor[®] alpha
Resthärte
0.04 - 0.30 °d

Residual Hardness
Dureté résiduelle
Durezza residua
Durezza residual
Rest-hardheid

Art.-Nr. 935 080

200 Tests

Kit per la determinazione colorimetrica della durezza residua (I)

Questo test non contiene sostanze pericolose da evidenziare sull'etichetta.

Istruzioni per l'uso: *vedasi anche il pittogramma sull'interno*

1. Risciacquare più volte il tubo con il campione d'acqua e riempirlo fino al segno ad anello (5 ml).
2. Aggiungere 2 gocce di H_2 e mescolare agitando.
3. Collocare il tubo sopra la scala colorata ed assegnare il valore dall'osservazione dall'alto. I valori intermedi possono essere stimati.

Questo metodo non è applicabile per l'analisi dell'acqua di mare.

Smaltimento: I campioni utilizzati per l'analisi possono essere immessi nelle canalizzazioni dotate di sistema di depurazione, mescolandoli con acqua di rubinetto.

Juego analítico para la determinación colorimétrica de dureza residual (E)

Este ensayo no contiene ningún producto peligroso de indicación obligatoria.

Instrucciones de uso: *vea también el pictograma en el interior*

1. Lavar repetidamente el recipiente con la prueba del agua y llenarlo hasta la marca (5 ml).
2. Añadir 2 gotas de H_2 y mezcle agitando.
3. Colocar el recipiente sobre la escala de colores y asignar uno de los valores cromáticos. Los valores intermedios pueden interpolarse.

No se puede aplicar este método al análisis del agua de mar.

Desechado: Los juegos de análisis usados pueden desecharse con agua de grifo a la canalización de la instalación de tratamiento de aguas residuales locales.

Testset voor de colorimetrische bepaling van de rest-hardheid (NL)

Deze test bevat geen gevaarlijke stoffen, die gekenmerkt moeten worden.

Gebruiksaanwijzing: *zie ook het pictogram op de achterzijde*

1. Testbuisje meermalen met het watermonster uitspoelen en tot de markeerstreep (5 ml) afvullen.
2. 2 druppels H_2 toevoegen en mengen door schudden.
3. Testbuisje op de kleurenschaal zetten en kleur vergelijken (van boven af door het buisje heen kijken). Tussengelegen waarden kunnen geschat worden.

De methode is niet bruikbaar voor de analyse van zeewater.

Afvalverwerking: De gebruikte analyse-aanzetsels kunnen met leidingwater via de riolering naar de plaatselijke installatie voor afvalwaterbehandeling worden afgevoerd.



MACHEREY-NAGEL



Postfach 10 13 52 · D-52313 Düren · Tel. (02421) 969-0

Testbesteck zur kolorimetrischen Bestimmung der Resthärte

(D)

Dieser Test enthält keine kennzeichnungspflichtigen Gefahrstoffe.

Gebrauchsanweisung: siehe auch Pictogramm auf der Innenseite

1. Probegefäß mit der Wasserprobe mehrmals spülen und bis zum Markierungsstrich (5 ml) füllen.
2. 2 Tropfen H_r zugeben und durch Umschwenken mischen.
3. Messgefäß auf die Farbkarte stellen und in der Durchsicht von oben Farbvergleichswert zuordnen. Zwischenwerte lassen sich schätzen.

Die Methode ist zur Analyse von Meerwasser nicht geeignet.

Entsorgung: Die gebrauchten Analysenansätze können mit Leitungswasser über die Kanalisation der örtlichen Abwasserbehandlungsanlage zugeführt werden.

Test kit for performing colorimetric tests on residual hardness

(GB)

This test does not contain any harmful substances which must be specially labelled as hazardous.

Instructions for use: also refer to the pictogram on the inside

1. Rinse the test vessel several times with the water sample and fill to the ring mark (5 ml).
2. Add 2 drops of H_r and mix by swirling.
3. Place the measuring vessel on the colour chart and assign the value by comparison of the colour. Mid-values can be estimated.

This technique cannot be applied for analysing sea water.

Disposing of the samples: The used analysis specimens can be flushed down the drain with tap water and channelled off to the local sewage treatment works.

Kit de test pour la détermination colorimétrique de la dureté résiduelle

(F)

Ce test ne contient aucun produit dangereux devant être spécialement étiqueté comme tel.

Mode d'emploi: voyez aussi le pictogramme à l'intérieur

1. Rincer plusieurs fois le récipient avec l'échantillon d'eau et le remplir jusqu'à la graduation (5 ml).
2. Ajouter 2 gouttes de H_r et mélanger en agitant.
3. Placer le récipient sur l'échelle de couleurs et attribuer la valeur par l'inspection du haut. Des valeurs intermédiaires peuvent être évaluées.

Cette méthode ne convient pas pour l'analyse de l'eau de mer.

Éliminations des échantillons: Les échantillons d'analyse utilisés peuvent être envoyés à l'égout avec de l'eau du robinet avant leur traitement à l'unité locale de traitement des eaux.



MACHERY-NAGEL



Postfach 10 13 52 · D-52313 Düren · Tel. (02421) 969-0